

Gegründet 1865.

# Scranton Wochenblatt.

Established 1865.

31. Jahrgang.

Scranton, Pa., den 6. September 1895.

Nummer 36.

**Wm. Siffenberger's**  
**Deutsches Möbel-Geschäft,**  
 229 und 231 Penn Ave., gegenüber der Baptisten Kirche.  
 Parlor-Einrichtungen, \$35 und aufwärts. Schlafzimmer-Einrichtungen, 8 Stück, \$19 und aufwärts. Matratzen, \$3 und aufwärts. Springfeder-Matratzen \$1.50 und aufwärts.  
**Möbeln jeder Art billig und gut.**  
 Poister-Arbeiten werden auf Bestellung angefertigt. Reparatur-Arbeiten aller Art werden prompt und billig besorgt. Sprecht in meinem Laden vor und spart Geld.

## 4c. = Raden = 4c.

**Große Vortheile**  
 während unseres  
**Veränderungs-**  
**Verkaufes.**

**Der große 4 Cents Store,**  
 310 — Lackawanna Avenue, — 310.

**Wer heirathen will**  
 thut gut; wer sich aber vorher Heiraths-Einladungen drucken lässt, thut besser. Man erhält diese in allen verschiedenen Mäßen in hübscher Ausführung in der  
**„Wochenblatt“ Office,**  
 511 Lackawanna Avenue.

**SECURITY**  
**Bau- und Spar-**  
**Berein,**  
 Haupt-Office: 404 Lackawanna Avenue, im dritten Stock, Scranton, Pa.  
 Freibrief vom 14. Juni 1894.  
 Darlehen-Fond \$10,000,000.00

**Carpets,**  
 Wandtapeten und  
 Fenster-Vorbänge.  
 Die prächtigste Auswahl, die hier je zur Schau gestellt wurde,  
 — bei —  
**Williams u. McKully,**  
 Library Gebäude, Wyoming Av.  
 Zweiggeschäft in Pittston

**Peter Stipp,**  
 Maurermeister und Contraktor,  
 327 Washington Avenue,  
 gegenüber dem Stadthausgebäude.

**Peter Krang,**  
 Brauer von  
**Lagerbier,**  
 Ale und Porter.  
 Bestellungen für Scranton werden entgegengenommen von  
**George Spitzer,**  
 Meadow Ave. und Elm Straße.

**Wilkens-Barre Nachrichten.**  
 — Während des Monats August starben hier 72 Personen, gegen 94 im Juli.  
 — Die Eshelton Wägen Werke arbeiten jetzt zehn Stunden den Tag, anstatt wie bisher vierzehn.  
 — Einbrecher stahlen am letzten Donnerstag Nachmittag im hellen Tage aus dem Hause des Jakob Farber, Ecke Rib-der-Avenue und Hortense Straße, \$18.25 Baargeld.  
 — Joseph Ball und Frl. Hannah Kellar wurden am Dienstag Morgen in der St. Nicholas deutsch-kath. Kirche unter Weisen einer großen Anzahl Freunden zu einem Ehepaar eingetraget.  
 — Eine Seebandfeier fand hier nicht statt und nur eine informelle Zusammenkunft verschiedener Deutschen war am Montag Abend in Schapper's Hotel zur Erinnerung des Ereignisses erschienen.  
 — Der Feueralarm am Samstag Morgen war durch einen Brand in den Werken der Asphalt Company nahe der Scott Straße Kreuzung verursacht, das von der Feuerwehr mit nicht großem Schaden gelöscht wurde.  
 — Mamie Hughes, 18 Jahre alt, ist am Mittwoch Nacht an der South Straße nahe Main gefährlich verletzt worden, als sie von einem Bahnwagen abgeworfen wurde; sie wurde mit großer Gewalt auf das Pflaster geworfen.  
 — Die Hazard Drahtseil Company hat am Samstag ein 13 Zoll dickes und 37,800 Fuß langes Drahtseil an die Metropolitan Traction Company in New York gefandt; dasselbe soll das längste Drahtseil der Welt sein, — etwa 7 1/2 Meilen lang.  
 — Am A. Edwards, in der Gaylord Mine zu Plymouth als Maschinenist angestellt, fiel letzten Donnerstag daselbst von einem Gerüst und wurde dadurch so schlimm verletzt, daß er am gleichen Abend starb.  
 — Thomas Riley von Sugar Notch, Treiber eines Eiswagens der Hanover Eis Co., fiel am Montag Morgen in Ashley unter den Wagen und die Räder desselben führten über seine Brust, ihm gefährliche Verletzungen beibringend, so daß an seinem Aufkommen gezweifelt wird.  
 — Der Wagen und das Pferd des Jakob Carley von Five Points, welche von seinem Sohne getrieben wurden, sind am Freitag nahe Parsons von einem Passagierwagen getroffen worden, wobei der Wagen demolirt und das Pferd leicht verletzt, der junge Mann aber unversehrt entkam.  
 — Die hiesigen Liquorbändler wurden am Mittwoch Abend letzter Woche von dem National-Gründer B. S. Nolan adressirt, der ihnen die Gründe zur Organisation erklärte; die Anwesenden beschloßen, einen Zweigverein zu gründen und ertheilten hierauf Beamtungen; sie werden beim Staatsconvent der Liquorbändler, welcher in kurzem in Scranton tagt, durch Delegation vertreten sein.  
 — Als der Italiener Michael Danette und sein Bruder von Brewery Hill letzten Donnerstag Morgen auf dem Geleise der Central Bahn sich zur Arbeit nach der Backsteinbrennerei begeben wollten, wurden sie bei dem Hollenbach Brecher von einem Bahnwagen erlegt; sein Bruder sprang zur Seite, aber Michael wurde vom Zuge getroffen und augenblicklich getödtet. Sein Körper war fürdtbar zergerichtet und der Kopf war abgetrennt und zu drei geteilt.  
 — Am Montag schloß Frl. Chapman ihrem Kofflager William Davis in Alabogtown, einem Dorfchen hinter Edwardsville, die Zubereitung einer doppelten Schrot-Zinte in die rechte Seite und verwundete Davis so gefährlich, daß an seinem Aufkommen gezweifelt wird. Die beiden hatten wegen des Rotzgelbes Streits und dieses führte zu der Erschießung von Davis. Chapman wurde arretirt und dem hiesigen Gefängniß überwiesen.  
 — Der am 11. 18 in Wilkes-Barre ein-treffende Valley Zug wurde durch einen kleinen Unfall etwa 30 Minuten daselbst aufgehalten und diesem Umstand ist es unzweifelhaft zu verdanken, daß sich kein größeres Unglück ereignete, denn dieses gab dem Schienenläufer Gelegenheit zu bedenken, daß bei Port Volwley nahe Thompson's Weiche eine Anzahl Durchzügler und andere schwere Lastzüge quer über dem Geleise lagen, welche mit der Aussicht des Entgleisens des Zuges dort angebracht waren. Der Schienenläufer vorlor natürlich keine Sekunde Zeit um dem Zuge Signale zum Stillstand entgegenzubringen und er war so glücklich, denselben vor ein paar Minuten später gekommen, so wäre unzweifelhaft ein Unglück geschehen.

**Von der Südseite.**  
 Herr Louis Brauer und Mutter von Carbonale befinden sich bei Freunden dahier zum Besuch.  
 Das Gerücht, daß die Süd Stahlmühle von doppelter auf einfache Schicht reduziert werden soll, hat sich als unwahr erwiesen.  
 Hängematten in verschiedenen Größen und Preisen — sehr angenehm während des warmen Wetters — bei Frl. J. Widmayer, 530 Lackawanna Avenue.  
 Clara, das einjährige Töchterchen der Eheleute Alex. Seraff von Süd Washington Avenue, starb am Sonntag und wurde am Dienstag im deutschen kath. Friedhofe beerdigt.  
 Jakob Schuster von Prospect Avenue ist am Montag in der Sand Banks Mine durch einen schweren fallenden Felsen innerlich verletzt worden und trug auch eine Hüftenverletzung davon.  
 Herr Joseph Briel hat sich jetzt selbstständig etablirt und eine Office zur Verfertigung von Kohlen, Holz, etc. in 406 Cedar Avenue eröffnet, wo zurückgelassene Bestellungen von ihm prompt besorgt werden.  
 George Rosen wurde am Donnerstag Nacht gelegentlich seines Geburtstages von der Scranton Sängergesellschaft mit einem Ständchen überrascht, worauf er die Sänger in's Haus lud und liberal bewirthete.  
 Frl. Rena Schuh von Crown Avenue, in dem Webedepartement der Saquoit Seidenfabrik angestellt, gerieth am Dienstag Nachmittag mit der Hand in die Maschine und erhielt dadurch eine schlimme Verletzung derselben.  
 Joseph Hidy von Cherry Straße erhielt am Montag Abend in der Süd Stahlmühle durch ein herabfallendes Eisenstück einen doppelten Bruch des linken Beines und verschiedene Schrammen. Er befindet sich im Moses Taylor Hospital.  
 Der Feueralarm am Dienstag Mittag von Raffen 47 ward durch einen unbedeutenden Brand in der Küche des Herrn Albert Biddlingmeier an Pittston Avenue verursacht, der jedoch mit geringem Schaden vor Eintreffen der Feuerwehr gelöscht war.  
 Die Lackawanna Knitting Mills hat Grund für einen weiteren Ausbau gebräunt — eine neue Office, welche neben der alten aufgeführt wird. Die Arbeit an dem neuen Fabriktheil macht gute Fortschritte und wird wahrscheinlich vor Eintritt des Winters fertig sein.  
 Mit der Dachbedeckung des Anbaues der Saquoit Seidenfabrik ist am Montag begonnen worden und es wird erwartet, daß man in drei Wochen mit der Aufstellung der Maschinen beginnen kann. In der Simpson & Company Seidenfabrik stellt man gegenwärtig die Maschinen auf und die Fabrik wird in einem Monat in Betrieb gesetzt werden; diese wird etwa 500 Angestellte beschäftigen und in der Saquoit Fabrik werden durch den neuen Ausbau etwa 200 Angestellte erhalten.

**Das Thal abwärts.**  
 Taylor. — Der neue Brecher zu Connelton wird diesen Monat soweit fertig, daß er wieder in Betrieb gesetzt werden kann.  
 Das zweite jährliche Wettspielchen des Wm. Zell Schützen Vereins von Taylor findet am 17. September statt.  
 John, der 15 Jahre alte Sohn des John Schields von Storr Straße, starb am Dienstag nach sechsstägiger Krankheit an Gehirnfeber.  
 Jermyn Mitten No. 1 und 2 sind auf unbestimmte Zeit geschlossen worden.  
 John Billins von Turkey ist am Freitag in der Old Forge Mine der Penn. Kohlen Company durch einen Deckenfall verletzt worden, indem er einen doppelten Bruch des Hirsnschädels, einen Bruch des linken Handgelenks, eine Schulterverrenkung, eine zerbrochene Hüfte und drei zerbrochene Rippen davontrug. Er wurde nach dem Pittston Hospital genommen, wo er am Nachmittag starb.  
 Am Montag erschienen zwei gut gekleidete Fremde in Wilkes, machten sich so viel wie möglich daselbst bekannt und vergaben nicht, der Schmiede des A. J. Thomas einen längeren Besuch abzugeben. Am Dienstag wurde dann die unangenehme Entdeckung gemacht, daß das Postamt während der Nacht erbrochen worden war und aus demselben \$300 werth Postmarken und zwei registrierte Briefe gestohlen waren. Die Diebe entnahmen erst der Thomas Schmiede die nöthigen Werkzeuge zum Einbruch, mit denen sie dann in das Postamt eindringen und nach Sprengung der Gelbthüre den Diebstahl vornahmen. Dem Post-departement in Washington wurde sofort von der Sache Bericht erstattet und die üblichen Maßregeln von demselben ergriffen. Die Fremden sind natürlich verhaftet worden.  
 Eine resolute Frau  
 schlug kürzlich einen Räuber nieder und hielt ihn fest, bis Duffe kam. Dr. Pierce's Golden Medical Discovery ist eine Arznei, welche dem Unschicklichen der schrecklichen Erfolge eines Rheims vorzuziehen ist, wenn rechtzeitig angewandt, den Fortschritten der Lungenschwindsucht Einhalt gebietet. Es furtet Verbauchungsbeschwerden, Dyspepsie, chronische Diarrhoe und ähnliche Drainschlingen. Diese wunderbare Medizin hat auch dadurch große Berühmtheit erlangt, daß sie Fieber und Frostschauer, Migraine, Nervenreizung und ähnliche Leiden furtirt.

**Wissen Sie auch,**  
 was für eine Sorte Brillen zu tragen? Verlaßt euch nicht auf euer eigenes Gutachten bei der Auswahl, da ihr eure Augen wissenschaftlich und sorgfältig geprüft bekommen könnt. Kaufmännische Brillen sind nur den Augen entsprengend geeignet. Künstliche Augen eingeseigt ohne Schmerz.  
**Dr. Schimberg, 305 Sprucestraße.**

**Deutsche Apotheke,**  
 — von —  
**C. Lorenz,**  
 418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.  
**Herrmann Oshaus,**  
 Deutscher Rechtsanwalt,  
 Zimmer 46, Commonwealthgebäude,  
 Scranton, Pa.  
 hat in Deutschland studirt und spricht Deutsch.  
**G. W. Watson, R. A. Zimmerman,**  
**Watson und Zimmerman,**  
 Advokaten und Rechts-Anwälte,  
 225 Washington Avenue,  
 dem Courthouse gegenüber. Deutsche Klienten werden speziell berücksichtigt.

**Chas. D. Reuffer,**  
 528 — Lackawanna Avenue — 528  
 Reuete Roden und große Auswahl in  
 Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel  
 und überhaupt alle in das Geschäft  
 gehörenden Waaren.  
 Beste deutsche und andere Waare in allen Farben  
 Wollwaaren, Arbeitskleider, Schirme, etc.

**Louis: Lohmann's**  
**Wotel,**  
 323 und 325 Spruce Straße.  
 St. Louis Anhalter Busch und E. Robinson  
 Bier, Berliner Weisköper, von Wienen und  
 Liquoren werden mit der erprobtesten Marken  
 geführt. Bester Vorker und Kle  
**Warmer und kalte Speisen**  
 zu jeder Tageszeit. Alle Delikatessen der Jah-  
 reszeit. Eine reichhaltige Auswahl der bes-  
 ten Cigaren.

**Weschel, Passage**  
 — von —  
**Wm. F. Kiesel,**  
 No. 515 Lackawanna Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Alle Aufträge werden prompt erledigt und  
 garantirt.

**Zenke's Hotel,**  
 215 Penn Ave., Scranton, Pa.  
 Einem verehrten deutschen Publikum em-  
 pfiehlt ich mein Hotel bestens. Die besten  
 importirten und einheimischen Biere und an-  
 dere Getränke, und vorzügliche Cigaren.  
 Besonders preiswürdig sind die von mir  
 selbst importirten  
**Rhein, Mosel- und Ungarweine.**  
 Es zeichnet sich aus durch  
 Albert Zenke.

**Spar-Bank,**  
 122 Wyoming Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Das älteste Spar-Institut im nord-  
 östlichen Pennsylvania.  
 James Blair, Präsident.  
 E. B. Price, Vice-Cassier.  
 J. C. Schaefer, Cassier.  
 H. B. Blair, Assst. Cassier.  
 Theo. R. Straub, Keller.  
 Direktoren:  
 James Blair, E. B. Price,  
 Geo. S. Collins, Frank W. Spencer,  
 H. B. Blair, James Krehbiel,  
 W. D. Kennedy, Dewitt C. Blair,  
 Wm. F. Kiesel, Jas. W. Dafford  
 Führt ein allgemeines Bankgeschäft.  
 Stellt Wechsel zahlbar in irgend einem Theile  
 der Welt aus.  
 3 Prozent Interessen auf Depositen bezahlt  
 im Kauschhaft wird getreten.  
 Offen Samstag Abends von 7 bis 8 Uhr.

**Gold und Silber**  
 Waaren . .  
 Jeder Art.  
 Ein vollständiges Lager der feinsten Uhren,  
 Ketten, Ringe, Broschen, und allen denkbaren  
 in unser Fach einschlagenden Artikeln.  
 . . . Feinste  
 Geschnitten.  
 Edelfeine.  
 Garantirt.  
 Alle Reparaturen werden prompt, billig und  
 zufriedenstellend gemacht bei  
**Clof G. R. Turquet,**  
 205 Washington Ave., gegenüber dem Colum-  
 bus Denkmal.

**Wissen Sie auch,**  
 was für eine Sorte Brillen zu tragen? Verlaßt euch nicht auf euer eigenes Gutachten bei der Auswahl, da ihr eure Augen wissenschaftlich und sorgfältig geprüft bekommen könnt. Kaufmännische Brillen sind nur den Augen entsprengend geeignet. Künstliche Augen eingeseigt ohne Schmerz.  
**Dr. Schimberg, 305 Sprucestraße.**

**Deutsche Apotheke,**  
 — von —  
**C. Lorenz,**  
 418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.  
**Herrmann Oshaus,**  
 Deutscher Rechtsanwalt,  
 Zimmer 46, Commonwealthgebäude,  
 Scranton, Pa.  
 hat in Deutschland studirt und spricht Deutsch.  
**G. W. Watson, R. A. Zimmerman,**  
**Watson und Zimmerman,**  
 Advokaten und Rechts-Anwälte,  
 225 Washington Avenue,  
 dem Courthouse gegenüber. Deutsche Klienten werden speziell berücksichtigt.

**Chas. D. Reuffer,**  
 528 — Lackawanna Avenue — 528  
 Reuete Roden und große Auswahl in  
 Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel  
 und überhaupt alle in das Geschäft  
 gehörenden Waaren.  
 Beste deutsche und andere Waare in allen Farben  
 Wollwaaren, Arbeitskleider, Schirme, etc.

**Louis: Lohmann's**  
**Wotel,**  
 323 und 325 Spruce Straße.  
 St. Louis Anhalter Busch und E. Robinson  
 Bier, Berliner Weisköper, von Wienen und  
 Liquoren werden mit der erprobtesten Marken  
 geführt. Bester Vorker und Kle  
**Warmer und kalte Speisen**  
 zu jeder Tageszeit. Alle Delikatessen der Jah-  
 reszeit. Eine reichhaltige Auswahl der bes-  
 ten Cigaren.

**Weschel, Passage**  
 — von —  
**Wm. F. Kiesel,**  
 No. 515 Lackawanna Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Alle Aufträge werden prompt erledigt und  
 garantirt.

**Zenke's Hotel,**  
 215 Penn Ave., Scranton, Pa.  
 Einem verehrten deutschen Publikum em-  
 pfiehlt ich mein Hotel bestens. Die besten  
 importirten und einheimischen Biere und an-  
 dere Getränke, und vorzügliche Cigaren.  
 Besonders preiswürdig sind die von mir  
 selbst importirten  
**Rhein, Mosel- und Ungarweine.**  
 Es zeichnet sich aus durch  
 Albert Zenke.

**Spar-Bank,**  
 122 Wyoming Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Das älteste Spar-Institut im nord-  
 östlichen Pennsylvania.  
 James Blair, Präsident.  
 E. B. Price, Vice-Cassier.  
 J. C. Schaefer, Cassier.  
 H. B. Blair, Assst. Cassier.  
 Theo. R. Straub, Keller.  
 Direktoren:  
 James Blair, E. B. Price,  
 Geo. S. Collins, Frank W. Spencer,  
 H. B. Blair, James Krehbiel,  
 W. D. Kennedy, Dewitt C. Blair,  
 Wm. F. Kiesel, Jas. W. Dafford  
 Führt ein allgemeines Bankgeschäft.  
 Stellt Wechsel zahlbar in irgend einem Theile  
 der Welt aus.  
 3 Prozent Interessen auf Depositen bezahlt  
 im Kauschhaft wird getreten.  
 Offen Samstag Abends von 7 bis 8 Uhr.

**Gold und Silber**  
 Waaren . .  
 Jeder Art.  
 Ein vollständiges Lager der feinsten Uhren,  
 Ketten, Ringe, Broschen, und allen denkbaren  
 in unser Fach einschlagenden Artikeln.  
 . . . Feinste  
 Geschnitten.  
 Edelfeine.  
 Garantirt.  
 Alle Reparaturen werden prompt, billig und  
 zufriedenstellend gemacht bei  
**Clof G. R. Turquet,**  
 205 Washington Ave., gegenüber dem Colum-  
 bus Denkmal.

**Wissen Sie auch,**  
 was für eine Sorte Brillen zu tragen? Verlaßt euch nicht auf euer eigenes Gutachten bei der Auswahl, da ihr eure Augen wissenschaftlich und sorgfältig geprüft bekommen könnt. Kaufmännische Brillen sind nur den Augen entsprengend geeignet. Künstliche Augen eingeseigt ohne Schmerz.  
**Dr. Schimberg, 305 Sprucestraße.**

**Deutsche Apotheke,**  
 — von —  
**C. Lorenz,**  
 418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.  
**Herrmann Oshaus,**  
 Deutscher Rechtsanwalt,  
 Zimmer 46, Commonwealthgebäude,  
 Scranton, Pa.  
 hat in Deutschland studirt und spricht Deutsch.  
**G. W. Watson, R. A. Zimmerman,**  
**Watson und Zimmerman,**  
 Advokaten und Rechts-Anwälte,  
 225 Washington Avenue,  
 dem Courthouse gegenüber. Deutsche Klienten werden speziell berücksichtigt.

**Chas. D. Reuffer,**  
 528 — Lackawanna Avenue — 528  
 Reuete Roden und große Auswahl in  
 Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel  
 und überhaupt alle in das Geschäft  
 gehörenden Waaren.  
 Beste deutsche und andere Waare in allen Farben  
 Wollwaaren, Arbeitskleider, Schirme, etc.

**Louis: Lohmann's**  
**Wotel,**  
 323 und 325 Spruce Straße.  
 St. Louis Anhalter Busch und E. Robinson  
 Bier, Berliner Weisköper, von Wienen und  
 Liquoren werden mit der erprobtesten Marken  
 geführt. Bester Vorker und Kle  
**Warmer und kalte Speisen**  
 zu jeder Tageszeit. Alle Delikatessen der Jah-  
 reszeit. Eine reichhaltige Auswahl der bes-  
 ten Cigaren.

**Weschel, Passage**  
 — von —  
**Wm. F. Kiesel,**  
 No. 515 Lackawanna Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Alle Aufträge werden prompt erledigt und  
 garantirt.

**Zenke's Hotel,**  
 215 Penn Ave., Scranton, Pa.  
 Einem verehrten deutschen Publikum em-  
 pfiehlt ich mein Hotel bestens. Die besten  
 importirten und einheimischen Biere und an-  
 dere Getränke, und vorzügliche Cigaren.  
 Besonders preiswürdig sind die von mir  
 selbst importirten  
**Rhein, Mosel- und Ungarweine.**  
 Es zeichnet sich aus durch  
 Albert Zenke.

**Syde Varcker Notizen.**  
 — Nicholas Thies von Hampton Straße erhielt am Freitag Nachmittag ein zerbrochenes Bein und Handgelenk durch einen Fall von einem Hofstein.  
 — Frau Sarah J. Smith von Nord Main Avenue, welche vor Wochenfrist bei einem Feuer im Nordende verbrannt wurde, starb am Samstag an den erhaltenen Verletzungen.  
 — Dem 16 Jahre alten Wm. Morgan von Jackson Straße wurde letzten Donnerstag im Hyde Park Schacht das linke Bein so schlimm durch Ueberfahren erbrücht, daß ihm dasselbe oberhalb dem Knie amputirt werden mußte.  
 — Sechs Monate litt ich an schlechter Verbauchung. Ich versuchte Dr. August König's Hamburger Tropfen, die mir nach kurzem Gebrauch Besserung und endlich vollständige Heilung brachten. — Nettie Meyers, No. 11 Nord Clark-Straße, Chicago, Ills.  
 — Eddie Davies von Lincoln Avenue ist am Dienstag Abend während eines Streites von dem James Dean mit einem Ballschläger mehrere Male über den Kopf gehauen und so schlimm verletzt worden, daß an seinem Aufkommen gezweifelt wird. Dean entfiel nach der That.  
 — Frl. Emma, Tochter von Herrn und Frau John Schlegel von Chestnut Straße, war am Freitag 17 Jahre alt und am Abend wurde sie zu Ehren dieses Ereignisses von einer großen Anzahl Freunden überrascht, die in fröhlicher und geselliger Unterhaltung mehrere Stunden Vergnügung fanden und erst zu früher Morgenstunde mit den besten Wünschen von dem Geburtstagskinde Abschied nahmen.  
 — B. G. Coons von Kingston, der verschiedene Abzugskanäle auf der Westseite baut, hatte am Dienstag mit seinen Arbeitern, die meistens Italiener sind, Streit und es sah so gefährlich aus, daß die Polizei requirirt wurde, nach deren Eintreffen die Ruhe wieder hergestellt wurde. Die Arbeiter behaupten, daß sie bloß \$1.15 per Tag bekommen und seit zwei Monaten ihren Lohn nicht erhalten haben.

**Gold und Silber**  
 Waaren . .  
 Jeder Art.  
 Ein vollständiges Lager der feinsten Uhren,  
 Ketten, Ringe, Broschen, und allen denkbaren  
 in unser Fach einschlagenden Artikeln.  
 . . . Feinste  
 Geschnitten.  
 Edelfeine.  
 Garantirt.  
 Alle Reparaturen werden prompt, billig und  
 zufriedenstellend gemacht bei  
**Clof G. R. Turquet,**  
 205 Washington Ave., gegenüber dem Colum-  
 bus Denkmal.

**Wissen Sie auch,**  
 was für eine Sorte Brillen zu tragen? Verlaßt euch nicht auf euer eigenes Gutachten bei der Auswahl, da ihr eure Augen wissenschaftlich und sorgfältig geprüft bekommen könnt. Kaufmännische Brillen sind nur den Augen entsprengend geeignet. Künstliche Augen eingeseigt ohne Schmerz.  
**Dr. Schimberg, 305 Sprucestraße.**

**Deutsche Apotheke,**  
 — von —  
**C. Lorenz,**  
 418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.  
**Herrmann Oshaus,**  
 Deutscher Rechtsanwalt,  
 Zimmer 46, Commonwealthgebäude,  
 Scranton, Pa.  
 hat in Deutschland studirt und spricht Deutsch.  
**G. W. Watson, R. A. Zimmerman,**  
**Watson und Zimmerman,**  
 Advokaten und Rechts-Anwälte,  
 225 Washington Avenue,  
 dem Courthouse gegenüber. Deutsche Klienten werden speziell berücksichtigt.

**Chas. D. Reuffer,**  
 528 — Lackawanna Avenue — 528  
 Reuete Roden und große Auswahl in  
 Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel  
 und überhaupt alle in das Geschäft  
 gehörenden Waaren.  
 Beste deutsche und andere Waare in allen Farben  
 Wollwaaren, Arbeitskleider, Schirme, etc.

**Louis: Lohmann's**  
**Wotel,**  
 323 und 325 Spruce Straße.  
 St. Louis Anhalter Busch und E. Robinson  
 Bier, Berliner Weisköper, von Wienen und  
 Liquoren werden mit der erprobtesten Marken  
 geführt. Bester Vorker und Kle  
**Warmer und kalte Speisen**  
 zu jeder Tageszeit. Alle Delikatessen der Jah-  
 reszeit. Eine reichhaltige Auswahl der bes-  
 ten Cigaren.

**Weschel, Passage**  
 — von —  
**Wm. F. Kiesel,**  
 No. 515 Lackawanna Avenue,  
 Scranton, Pa.  
 Alle Aufträge werden prompt erledigt und  
 garantirt.

**Zenke's Hotel,**  
 215 Penn Ave., Scranton, Pa.  
 Einem verehrten deutschen Publikum em-  
 pfiehlt ich mein Hotel bestens. Die besten  
 importirten und einheimischen Biere und an-  
 dere Getränke, und vorzügliche Cigaren.  
 Besonders preiswürdig sind die von mir  
 selbst importirten  
**Rhein, Mosel- und Ungarweine.**  
 Es zeichnet sich aus durch  
 Albert Zenke.

**Finley's.**  
**Neue Herbst**  
**Kleider Waaren.**  
 Unser neuer Vorrath jetzt eröffnet.  
 Wir haben jetzt zum Verkauf eine elegante Linie der neuesten London und Paris Modisten.  
 Unsere eigene Importation,  
 einschließlich der neuesten Gewebe und Stoffe in  
 Brocade und  
 Jacquard Mohairs,  
 Lizard Mohairs und Alpaca,  
 Einfache Mohairs und  
 Sicilianese, Crepons, Boucle,  
 Kameelhaar Checks,  
 Streifen, etc.  
 Die Linie umfaßt viele erlesenen Modisten und da die Waare nicht düstert werden, so ist eine frühzeitige Inspektion erwünscht.  
**Schillernde Waarens**  
 für Kleiderstoffe.  
 Täglich neu.  
 510 und 512 Lackawanna Ave.

**Dr. Wehlan,**  
**Deutscher Arzt,**  
 No. 322 Mulberry St., zwischen  
 Penn und Wyoming Avenues.  
 Office Stunden: Von 10 Uhr Vormittags bis  
 4 Uhr Nachmittags.

**Dr. G. E. Koos,**  
 in Deutschland approbirter Arzt.  
 Office und Wohnung:  
 232 Adams Avenue, direkt dem Courthouse  
 gegenüber.  
 Wird bis auf weiteres in seiner Office täglich  
 von 8 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends zu spre-  
 chen sein.

**Dr. Friedrich W. Lange,**  
 Deutscher Arzt,  
 240 Adams Ave., Courthouse gegenüber.  
 Office Stunden: 8-10 Vormittags, 2-  
 4 Nachmittags und 7-8 Abends.  
 Erlaube No. 727.

**Dr. Geo. Lugenburger,**  
 Deutscher Zahnarzt,  
 431 Spruce Straße, Zimmer No. 6.  
 Alle zahnärztlichen Arbeiten schnell und ge-  
 nussig besorgt und garantirt.  
 Die Deutschen sind freundlich eingeladen.

**Edm. A. Bartl,**  
 Architekt und Landmesser,  
 No. 404 Lackawanna Avenue,  
 Wyoming Haus gegenüber.  
 Pläne und Kostenüberschläge für Neubauten,  
 Landvermessungen und Beschaffung von Urkun-  
 den und alle in das Ingenieur- und Bau-  
 fach einschlagenden Arbeiten werden prompt  
 und gewissenhaft ausgeführt. Grundstücke in  
 Bannion parzellirt und Landkarten angefertigt.

**W. G. Ward, E. G. Horn,**  
**WARD & HORN,**  
 Rechts-Anwälte,  
 Office, 429 Lackawanna Ave.  
**FRANK T. OKELL,**  
 Rechts-Anwalt,  
 Zimmer No. 5, Coal Exchange,  
 Scranton, Pa.  
**Chas. D. Reuffer,**  
 Notariat, Weschel,  
 — und —  
**Dampfschiffahrt: Geschäft,**  
 528 Lackawanna Avenue.

**Bier-Brauerel**  
 — von —  
**Chas. Stegmaier & Sons,**  
 Wilkes-Barre, Pa.  
**John Armburst,**  
**Deutscher Metzger,**  
 No. 219 Penn Avenue,  
 wird sich bestreben, durch ausgezeichnete Waare  
 jeder Art und Preis frisches und bestes Fleisch  
 seine Kunden jederzeit zufrieden zu stellen. Das  
 beste Schmalz in der Stadt in Reife.  
 Chas. Schadt, John W. Schadt.  
**Chas. Schadt & Bro.,**  
 Feuer, Unfälle und Lebens  
 Versicherung.  
 No. 2 Library Gebäude, Scranton, Pa.  
**Fred. Hummler,**  
 Photographien in allen  
 Größen — nichische Preise!  
 328 Lackawanna Avenue.